

<b>DERS BİLGİLERİ FORMU</b>	
<b>Dersi Açan Fakülte/ Enstitü</b>	Fen Edebiyat Fakültesi
<b>Dersi Açan Bölüm/ Ana Bilim Dalı</b>	İngiliz Dili ve Edebiyatı
<b>Dersin Kodu</b>	İDE 426
<b>Dersin Adı</b>	Çeviri I
<b>Öğretim Dili</b>	İngilizce
<b>Dersi Alan Programlar</b>	seçmeli
<b>Ders Türü</b>	serbest seçmeli
<b>Dersin Seviyesi</b>	3. ve 4. sınıf
<b>AKTS Kredisi</b>	6
<b>Ön Koşullar</b>	yok
<b>Dersin İçeriği</b>	Bu ders öğrencilerin çeviri alanında bilgilendirilmeleri ve bu konudaki becerilerin geliştirilmesini kapsar. Bu çerçevede öğrencilere çeviri teknikleri ve kavramları ve bakış açıları öğretilir, çeşitli türlerde metinlerin sözlü ve yazılı çevirileri yapılır.
<b>Dersin Amacı</b>	Bu dersin amacı çeviri alanını öğrencilere sunarak çeviri ile ilgili temel kavramlar, beceriler, çeviri çeşitleri ve çeviri ile ilgili yaklaşım ve bakış açılarını öğretmektir. Öğrenciler kısa yazıları çevirerek pratik kazanacak ve diğer çeviri derslerine hazır hale gelecektir.
<b>Dersin Kazanımları</b>	Dersin sonunda öğrenciler çeviri ile ilgili kavram, teknik ve bakış açılarını öğrenirler ve hem yazılı hem de sözlü çeviri yaparak kendilerini bu konuda geliştirirler.
<b>Ders Kitabı ve/veya Kaynaklar</b>	Ders materyalleri öğretim elemanı tarafından temin edilir.
<b>Değerlendirme Ölçütleri</b>	
<b>Devam</b>	
<b>Laboratuvar</b>	
<b>Uygulama</b>	
<b>Alan Çalışması</b>	
<b>Ödev</b>	15
<b>Sunum</b>	
<b>Projeler</b>	15
<b>Seminer</b>	
<b>Ara Sınavlar</b>	30
<b>Quiz</b>	
<b>Final</b>	40
<b>Toplam</b>	100
<b>Dersin Planı</b>	<b>İşlenecek/Tartışılacak Konular</b>
<b>1. Hafta</b>	Çeviriye giriş? Çeviri nedir?
<b>2. Hafta</b>	Basit cümlelerin çevirisi (İngilizceden Türkçeye)
<b>3. Hafta</b>	Basit cümlelerin çevirisi (Türkçeden İngilizceye)
<b>4. Hafta</b>	Atasözü ve deyimlerin çevirisi (İngilizceden Türkçeye)
<b>5. Hafta</b>	Atasözü ve deyimlerin çevirisi (İngilizceden Türkçeye)
<b>6. Hafta</b>	Atasözü ve deyimlerin çevirisi (Türkçeden İngilizceye)
<b>7. Hafta</b>	Paragraf Çevirisi (İngilizceden Türkçeye)
<b>8. Hafta</b>	Paragraf Çevirisi (İngilizceden Türkçeye)
<b>9. Hafta</b>	Paragraf Çevirisi (Türkçeden İngilizceye)
<b>10. Hafta</b>	Şaka, reklam ve Gazete Başlıklarının Çevirisi
<b>11. Hafta</b>	Öğrenci sunumları
<b>12. Hafta</b>	Tekrar